



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione

Chiarimenti

4 dicembre 2015

Sigla editoriale

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC),
Ufficio federale dei trasporti (UFT), Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE)

Traduzione e revisione redazionale

Servizi linguistici UFT

Sigla editoriale

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC:
Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione, Chiarimenti, Berna

Ordinazioni

Internet : www.bav.admin.ch

Titolo dell'edizione francese: Plan sectoriel des transports, partie Infrastructure navigation

Titolo dell'edizione tedesca: Sachplan Verkehr, Teil Infrastruktur Schifffahrt

Indice

1 Oggetto e svolgimento della procedura	1
1.1 Avvio della pianificazione	1
1.2 Pianificazione	2
2 Ponderazione degli interessi	3
3 Risultati della collaborazione e dell'audizione	4
3.1 Introduzione	4
3.2 Richieste e proposte dalla prima audizione	4
4 Risultati della seconda audizione	7
Allegato 1: Elenco dei partecipanti alla prima audizione	8
Allegato 2: Elenco dei partecipanti alla seconda audizione	9

1

Oggetto e svolgimento della procedura

1.1

Avvio della pianificazione

Situazione iniziale

Conformemente all'articolo 13 della legge federale¹ sulla pianificazione del territorio, la Confederazione elabora i fondamenti per poter adempiere i propri compiti d'incidenza territoriale. Il 12 aprile 1995 il Consiglio federale ha messo in vigore il Piano settoriale AlpTransit, che è stato aggiornato e rivisto a due riprese: il 30 aprile 1996 e il 15 marzo 1999.

Nel settembre 2002 il Piano settoriale Ferrovia/TP e il Piano settoriale Strade sono stati sottoposti simultaneamente a consultazione. In base ai pareri pervenuti, il Consiglio federale ha deciso di raggruppare tutte le infrastrutture di trasporto in un unico piano settoriale comprendente tutti i vettori di trasporto: il Piano settoriale dei trasporti.

Piano settoriale dei trasporti

Parte programmatica e parti attuative

Il Piano settoriale dei trasporti consta di una parte strategica (programmatica) e di parti attuative specifiche per i singoli vettori di trasporto. La parte programmatica è stata messa in vigore dal Consiglio federale il 26 aprile 2006. Le parti attuative sono elaborate a tappe.

Parte Infrastruttura navigazione

Il Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione (SIF) poggia sul Rapporto del 14 ottobre 2009 sulla politica svizzera della navigazione, riprendendone le tematiche fondamentali. Il SIF riguarda essenzialmente le acque utilizzabili dalle navi di grosso tonnellaggio (tratti del Reno e del Rodano).

Altre parti attuative

La parte Infrastruttura ferroviaria del Piano settoriale dei trasporti (SIS), adottata in sostituzione del Piano settoriale AlpTransit, è per la quarta volta in corso di adattamento. Nell'ambito del terzo adattamento del SIS sono stati integrati i progetti del Programma di sviluppo strategico dell'infrastruttura ferroviaria (PROSSIF) contenuto nel messaggio FAIF. Il Consiglio federale ha adottato il terzo adattamento il 30 aprile 2014. Gli adattamenti 2015 del SIS riguardano in primo luogo la problematica della risonanza nella rete della corrente di trazione e i suoi effetti sulla posa in cavo (interramento) delle linee di trasporto, l'efficienza energetica nel settore dell'infrastruttura ferroviaria e l'aggiunta di un nuovo capitolo concettuale sull'interoperabilità. Nelle schede di coordinamento del SIS sono stati integrati tre nuovi progetti, mentre sei progetti hanno raggiunto la fase di coordinamento «dato acquisito».

Il 18 ottobre 2000 è stato messo in vigore il Piano settoriale dell'infrastruttura aeronautica (PSIA). Nel 2002, 2003, 2004, 2005, 2007 2009, 2011, 2012, 2013 e 2014 sono state approvate dieci serie di schede di coordinamento. La parte Strade deve essere ancora elaborata.

¹ RS 700

1.2

Pianificazione

Pianificazione materiale

I lavori per il Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione, sono stati avviati a inizio 2014. La parte concettuale del SIF poggia sulle considerazioni formulate dal Consiglio federale nel «Rapporto sulla politica svizzera della navigazione» pubblicato nel 2009, come pure sulla legge federale sull'utilizzazione delle forze idrauliche e l'ordinanza sulla protezione del tracciato delle idrovie. Questa nuova parte attuativa del Piano settoriale dei trasporti contiene due schede di coordinamento che prevedono la protezione del tracciato dell'idrovia del Reno come opzione per garantire la navigazione futura delle navi di grosso tonnellaggio. Il porto di Basilea figura come «statu quo».

Elaborazione del Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione

I lavori per l'elaborazione del SIF sono iniziati nel gennaio del 2014. Nell'ottobre 2014, ai fini della collaborazione di cui all'articolo 18 OPT, hanno avuto luogo dei colloqui con i Cantoni interessati dalle principali modifiche (AG, BL, BS, GE). Il 15 dicembre 2014 è stata loro inviata una lettera informativa contenente le schede di coordinamento e concessa la possibilità di pronunciarsi in merito fino al 30 gennaio 2015.

Prima audizione

La prima audizione dei Cantoni ai sensi dell'articolo 19 OPT si è svolta dal 16 marzo 2015 al 12 giugno 2015.

Seconda audizione

Prima dell'adozione del SIF da parte del Consiglio federale, i Cantoni hanno la possibilità, conformemente all'articolo 20 OPT, di rilevare contraddizioni in relazione alla pianificazione direttrice cantonale. La relativa audizione dei Cantoni si è svolta dal 17 agosto 2015 all'11 settembre 2015.

Coordinamento in seno alla Confederazione

La parte Infrastruttura navigazione è stata elaborata dall'Ufficio federale dei trasporti (UFT). Ai lavori ha partecipato l'Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE). I servizi federali facenti parte della Conferenza sull'assetto del territorio (CAT) hanno partecipato nel quadro di una consultazione degli uffici.

Collaborazione con i Cantoni

Elaborazione del Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione

La collaborazione di cui all'articolo 18 OPT si è svolta nell'autunno 2014 con i Cantoni AG, BL, BS e GE. Durante dei colloqui individuali sono state loro presentate per la prima volta le bozze delle schede di coordinamento. I servizi cantonali competenti sono stati invitati a comunicare per iscritto fino al 30 gennaio 2015 i loro pareri e complementi, che sono poi stati integrati nelle corrispondenti schede.

Prima audizione

Nell'ambito dell'audizione di cui all'articolo 19 OPT, svolta dall'UFT dal 16 marzo 2015 al 12 giugno 2015, i Cantoni hanno ottenuto la possibilità di pronunciarsi sull'intero SIF. A seguito di questa audizione, alcuni elementi della parte concettuale e delle schede di coordinamento sono stati modificati. L'audizione non richiedeva l'informazione e la partecipazione dei Comuni in quanto le schede di coordinamento non contenevano progetti concreti.

2

Ponderazione degli interessi

Per ciascun progetto si è proceduto a una ponderazione degli interessi tra i diversi livelli di pianificazione. Nel SIF la ponderazione figura nelle motivazioni dei principi (parte concettuale) e dei progetti (schede di coordinamento).

3

Risultati della collaborazione e dell'audizione

3.1

Introduzione

Premessa

La parte Infrastruttura navigazione tiene conto delle esigenze fondamentali dei Cantoni e della popolazione per quanto riguarda i contenuti del piano settoriale formulate nell'ambito dell'audizione secondo l'articolo 19 OPT.

Per il coordinamento delle attività d'incidenza territoriale la Confederazione è vincolata dai piani direttori cantonali adottati dal Consiglio federale. Gli obiettivi, i principi e le priorità della parte Infrastruttura navigazione sono compatibili con i contenuti corrispondenti dei piani direttori cantonali.

Si è inoltre tenuto conto in parte di altri contenuti di piani direttori o programmi d'agglomerato nonché delle richieste formulate dai servizi cantonali specializzati nel quadro della collaborazione alla parte programmatica.

3.2

Richieste e proposte dalla prima audizione

Pareri pervenuti

26 Cantoni e 1 organizzazione hanno presentato un parere. La maggior parte delle osservazioni proviene dai Cantoni direttamente interessati dalle due schede di coordinamento. La panoramica seguente mostra come le richieste e le proposte avanzate dai partecipanti sono state considerate nel piano settoriale.

Richieste e proposte di carattere generale

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Tutti i Cantoni hanno partecipato all'audizione. Sei Cantoni hanno formulato osservazioni specifiche.	BE, BS, BL, GE, SG, ZG,	L'UFT prende atto delle osservazioni, per le quali ringrazia i Cantoni.
Alcuni Cantoni e un'organizzazione propongono correzioni di carattere formale nel documento e alcuni complementi.	BE, BS, BL, SG, VAP	Le proposte sono state esaminate e se del caso accolte.
Un Cantone propone di includere la tematica degli incidenti rilevanti nella parte concettuale, analogamente al SIS.	BS	Il trasporto di merci pericolose per via navigabile è proibito. D'altra parte, la navigazione è sottoposta all'OPIR.

Richieste e proposte in merito ai capitoli 2.2 Aspetti determinanti dello sviluppo territoriale e 2.3 Stato e sviluppo del sistema di idrovie

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Un Cantone critica l'utilizzazione del Progetto territoriale Svizzera come base per lo sviluppo del territorio della Confederazione visto che la 2 ^a fase della	BS	Benché la revisione della LPT non sia ancora in vigore, il Progetto territoriale Svizzera adottato dal Consiglio federale il 20 dicembre 2012 rappresenta una base per la pianificazione territoriale

revisione della LPT non si è ancora conclusa.		dell'UFT. Una volta conclusa la revisione della LPT, le corrispondenti modifiche saranno integrate nei successivi adattamenti del SIS.
Due Cantoni chiedono che l'adattamento del capitolo 2.2 sia attuato nella parte programmatica del Piano settoriale dei trasporti.	BL, BS	La parte programmatica del Piano settoriale dei trasporti sarà aggiornata successivamente dall'ARE. Il Progetto territoriale Svizzera adottato dal Consiglio federale il 20 dicembre 2012 rappresenta una base per la pianificazione territoriale dell'UFT

Richieste e proposte in merito al capitolo 4.1 Idrovie

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Un Cantone propone di integrare nel capitolo diversi oggetti che necessitano di un coordinamento territoriale particolare (altezza dei ponti, oggetti ISOS).	BS	Le informazioni proposte dal Cantone non vanno fornite in questo capitolo; esse figurano nelle schede di coordinamento, che assicurano il debito coordinamento territoriale.

Richieste e proposte in merito al capitolo 4.2 Aiuti pubblici alla navigazione

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Un'organizzazione propone di aggiungere i binari di raccordo poiché anch'essi sono beneficiari degli aiuti pubblici al trasporto combinato.	VAP	La proposta è accolta.
Due Cantoni propongono di trattare la nuova legge sul trasporto di merci in questo capitolo.	BS, BL	La nuova legge sul trasporto di merci entrerà in vigore nel 2016. Un eventuale adeguamento di questo capitolo avverrà nell'ambito dei successivi adattamenti del SIF.

Richieste e proposte in merito al capitolo 4.3 Cooperazione internazionale

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Un Cantone propone l'inserimento di un'organizzazione internazionale di cui fa parte la Confederazione.	BS	La proposta è accolta.

Richieste e proposte in merito al capitolo 4.5 Impianti portuali per la navigazione sul Reno

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Due Cantoni propongono di modificare una frase concernente lo stato di realizzazione di un progetto di terminale trimodale.	BL, BS	Dal punto di vista della Confederazione non è stata presa ancora nessuna decisione in merito al terminale in questione: il progetto si trova tuttora nella fase di pianificazione.

Richieste e proposte in merito alle schede di coordinamento

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Due Cantoni propongono alcuni complementi nelle schede di coordinamento. In alcuni pareri si fa riferimento ai Comuni interessati.	BS, BL	Le proposte sono esaminate e se del caso accolte; in particolare vengono integrate le precisazioni di tipo redazionale. I Cantoni e i Comuni interessati sono di regola riportati secondo il principio di territorialità. I punti indicati vengono verificati e, se del caso, corretti.
Un Cantone propone l'integrazione nel SIF di progetti e dati che concernono l'estero.	BS	Di regola si applica al piano settoriale il principio di territorialità. Un progetto pianificato e finanziato all'estero non rientra nell'ambito di competenza della Confederazione.
Un Cantone propone l'integrazione di un progetto di terminale in una scheda di coordinamento del SIF.	BS	I terminali sono oggetto del SIS. Il SIF si occupa della protezione del tracciato delle idrovie.
Un Cantone non interessato dai contenuti del SIF si dice contrario alla protezione del tracciato delle idrovie.	ZG	Il SIF è elaborato in adempimento di un preciso mandato del Consiglio federale contenuto nel Rapporto sulla politica svizzera della navigazione. La protezione del tracciato delle idrovie è sancita dalla legge federale sull'utilizzazione delle forze idrauliche e dall'ordinanza sulla protezione del tracciato delle idrovie.
Un Cantone chiede di stralciare una scheda di coordinamento, vista l'assenza di una corrispondente pianificazione futura da parte della Confederazione e la contraddizione rispetto al suo piano direttore cantonale.	GE	La protezione del tracciato del Rodano dal lago di Ginevra fino al confine è prevista dall'ordinanza del 21 aprile 1993 sulla protezione del tracciato delle idrovie. Nonostante ciò manca una pianificazione concreta da parte della Confederazione, né è stato concluso un Accordo internazionale in merito. La proposta è accolta e la scheda stralciata.

4

Risultati della seconda audizione

Nella procedura di audizione di cui all'articolo 20 OPT i Cantoni sono invitati a esaminare se il progetto di piano settoriale presenta contraddizioni rispetto ai piani direttori cantonali approvati dal Consiglio federale.

Tutti i Cantoni hanno presentato un parere. Non si sono rilevate contraddizioni fra il piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura navigazione e i piani direttori cantonali approvati dal Consiglio federale. Nessun Cantone ha richiesto la procedura di conciliazione di cui all'articolo 20 OPT.

<i>Richiesta/proposta</i>	<i>Autore</i>	<i>Integrazione</i>
Numerosi Cantoni hanno comunicato di non avere osservazioni.	AG, AI, AR, BE, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH	Ne viene preso atto.
Due Cantoni propongono adeguamenti redazionali e precisazioni.	BL, BS	Le proposte sono accolte.
Un Cantone formula una richiesta di adattamento già esaminata in occasione della prima audizione.	BS	Visto che la Confederazione ha già esaminato la richiesta in occasione dell'audizione di cui all'articolo 19 OPT e che l'adattamento non è in contraddizione con il piano direttore cantonale approvato, la Confederazione invita il Cantone a leggere la risposta formulata nel capitolo 3.2.

Allegato 1

Elenco dei partecipanti alla prima audizione

Cantoni

AG	Argovia	JU	Giura	TI	Ticino
AI	Appenzello interno	LU	Lucerna	UR	Uri
AR	Appenzello esterno	NE	Neuchâtel	VD	Vaud
BL	Basilea-Campagna	NW	Nidvaldo	VS	Vallese
BS	Basilea-Città	OW	Obvaldo	ZG	Zugo
BE	Berna	SG	San Gallo	ZH	Zurigo
FR	Friburgo	SH	Sciaffusa		
GE	Ginevra	SO	Soletta		
GL	Glarona	SZ	Svitto		
GR	Grigioni	TG	Turgovia		

Organizzazioni e associazioni

VAP VAP Cargorail

Allegato 2

Elenco dei partecipanti alla seconda audizione

Cantoni

AG	Argovia	JU	Giura	TI	Ticino
AI	Appenzello interno	LU	Lucerna	UR	Uri
AR	Appenzello esterno	NE	Neuchâtel	VD	Vaud
BL	Basilea-Campagna	NW	Nidvaldo	VS	Vallese
BS	Basilea-Città	OW	Obvaldo	ZG	Zugo
BE	Berna	SG	San Gallo	ZH	Zurigo
FR	Friburgo	SH	Sciaffusa		
GE	Ginevra	SO	Soletta		
GL	Glarona	SZ	Svitto		
GR	Grigioni	TG	Turgovia		